



Università degli Studi di Pavia
Facoltà di Musicologia

con il contributo di
 **fondazione
cariplo**

PROGETTO *Valorizzazione dei fondi speciali della Biblioteca della Facoltà di Musicologia*
con il contributo della Fondazione CARIPLO

Responsabile PROF. PIETRO ZAPPALÀ – collaboratore: DR. MASSIMILIANO SALA

FONDO ALBERT DUNNING, N° 33

CIFOLELLI, Giovanni (1735-?)
[Perrin et Lucette]

PERRIN | *ET* | LUCETTE | *COMÉDIE* | En Deux Actes & en Prose mêlée
d'Ariettes | *Représentée pour la première fois sur le Théâtre Italien le*
25. Juin 1774. | *DÉDIÉE* | à Monsieur le Comte | *DE LANGEAC* |
Colonel d'Infanterie et Capitaines de Gardes de la Porte | *de*
MONSIEUR | Par | M.r CIFOLELLI | Les Paroles sont de M.r DAVESNE. |
Prix 15.tt

A PARIS | *Au Bureau D'abonnement Musical, rue du Hazard*
Richelieu, | *Et aux Adresses Ordinaires de Musique.* | A LYON | *Chez*
M.r Castaud M.d Libraire Place de la Comédie. | *Avec Privilège du*
Roi. [1774?]

1 partitura ([2], 103 p.); 34 x 26 cm.
RISM C 2155

PERRIN
ET
LUCETTE
COMÉDIE

En Deux Actes & en Prose mêlée d'Ariettes
Représentée pour la première fois sur le Théâtre Italien le 25 Juin 1774.

DÉDIÉE

à Monsieur Le Comte

DE LANGEAC

Colonel d'Infanterie et Capitaine des Gardes de la Porte

de MONSIEUR

Par

M.^R CIFOLELLI

Les Paroles sont de M.^r DAVESNE

Prix 15.^{ff}

A PARIS

Au Bureau d'abonnement Musical, rue du Hazard Richelieu.

Et aux Adresses ordinaires de Musique.

A LYON

Chez M.^r Castaud M.^r Libraire Place de la Comédie.

Avec Privilège du Roi

CATALOGUE.

De toutes sortes de Musique Vocale et Instrumentale qui se vendent au Bureau d'Abonnement Musical Rue du Hazard Richelieu

	Sonnates à Violon seul.	Symphonies à 4 & 6 grand orchestre.	Linos p ^r le Clavecin avec accompagnement.	Arrivées aux opus de 2 Violon & Basson.	
1	Aubert Op. 18 ^e	Bambou Op. 18 ^e	Euler Op. 2 ^e	Par Barzani	Concerto p ^r le Violoncel.
2	Burckhardt Op. 38 ^e	Bambou Op. 55 ^e	Lang Op. 1 ^e	Amabile, color. & violon	Donckert Op. 1 ^e
3	Francois Op. 2 ^e	Reiner Op. 21 ^e	Marini Op. 2 ^e	Dieu des années	Idem 2 ^e
4	Powell Op. 4 ^e	Lorenzotti Op. 2 ^e		Mon. aux opus 18 & 19	Idem 3 ^e
5	San Rafael Op. 2 ^e	Mariotti Op. 2 ^e		Par Grützi	Idem 4 ^e
6	Aut. 1 & 2 ^e	Mariotti Op. 2 ^e		L'amant trépassé	Galotti 1 ^e
7	Gas. Prætor Op. 5 ^e	Mariotti Op. 2 ^e		Par Descaudrey	
8		Stauff Op. 6 ^e		L'opéra accompagnée	
9				Par Herray	
10				Le bon copain	
11				Le retour de la veuve	
12				Par le Grand	
13				L'opéra en 2 Actes	
14				Par Miroglie	
15				Par Major	
16				Par Majo	
17				La pièce pour les boîtes	
18				Par Ludwig	
19				La comédie	
20				Le bon copain	
21				Le retour de la veuve	
22				Le retour de la veuve	
23				Le retour de la veuve	
24				Le retour de la veuve	
25				Le retour de la veuve	
26				Le retour de la veuve	
27				Le retour de la veuve	
28				Le retour de la veuve	
29				Le retour de la veuve	
30				Le retour de la veuve	
31				Le retour de la veuve	
32				Le retour de la veuve	
33				Le retour de la veuve	
34				Le retour de la veuve	
35				Le retour de la veuve	
36				Le retour de la veuve	
37				Le retour de la veuve	
38				Le retour de la veuve	
39				Le retour de la veuve	
40				Le retour de la veuve	
41				Le retour de la veuve	
42				Le retour de la veuve	
43				Le retour de la veuve	
44				Le retour de la veuve	
45				Le retour de la veuve	
46				Le retour de la veuve	
47				Le retour de la veuve	
48				Le retour de la veuve	
49				Le retour de la veuve	
50				Le retour de la veuve	
51				Le retour de la veuve	
52				Le retour de la veuve	
53				Le retour de la veuve	
54				Le retour de la veuve	
55				Le retour de la veuve	
56				Le retour de la veuve	
57				Le retour de la veuve	
58				Le retour de la veuve	
59				Le retour de la veuve	
60				Le retour de la veuve	

Le Sr. MIROGLIO, M^{re} de Musique, et Professeur de Violon demeurant au Bureau musical dont cité à tous les Libraires et M^{rs} de Musique, et ceux qui en Province qui il se charge de toutes les annonces concernant la Musique il fait de même des envois dans les Cours étrangères.

PERRIN ET LUCETTE.

COMÉDIE

En deux Actes et en Prose.

Mise en Musique par M. CIFOLELLI.

Ouverture .

Allegro Moderato.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro Moderato'. The instruments are listed on the left: Oboe, Corni, Vio. I^e, Vio. II^e, Alto Vio., Basson, and Basso. The Oboe and Corni parts play a simple harmonic accompaniment. The Violin I part features a melodic line with dynamic markings 'F' and 'P'. The Violin II part plays a rhythmic accompaniment. The Alto Violin, Bassoon, and Basso parts provide a steady harmonic foundation. The score is divided into two systems. The first system contains the first six staves. The second system contains the remaining six staves, including a section marked 'FF' (fortissimo) for the strings.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into systems of staves. The top system includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). Below it are several staves, including a bass clef staff labeled "Ct. Bas". The music features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. Dynamic markings such as *pp*, *cres*, *FF*, and *p* are used throughout. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The bottom system also includes a bass clef staff labeled "Ct. Bas". The overall style is characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, slightly stained paper. The score is organized into two systems, each containing five staves. The top staff of each system is a treble clef, and the bottom staff is a bass clef. The middle three staves are likely for a keyboard instrument, with the middle staff containing dense chordal textures and the two inner staves containing more melodic or harmonic lines. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'F' (forte) and 'P' (piano). There are also some asterisks and other symbols scattered throughout the score. The paper shows signs of age, including foxing and some water damage on the right side.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The second staff contains a melodic line with some rests. The third and fourth staves show dense chordal textures with many beamed notes. The fifth staff is a bass line with a steady eighth-note rhythm. The sixth staff continues the bass line with similar rhythmic patterns. Dynamic markings 'p' and 'f' are present in the third staff.

The second system of the musical score also consists of six staves. The top staff continues the rapid sixteenth-note pattern. The second staff has a melodic line with some rests. The third staff features a melodic line with a 'p' dynamic marking. The fourth staff contains a melodic line with a 'cres' (crescendo) marking. The fifth staff is a bass line with a steady eighth-note rhythm. The sixth staff continues the bass line with similar rhythmic patterns. A 'Cob. B.' marking is visible in the fifth staff.

5

The image shows a page of handwritten musical notation, likely for guitar, consisting of two systems of six staves each. The notation is in a single system with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first system begins with a treble clef and a common time signature. The first staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is mostly empty, with some notes in the first few measures. The third staff contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The fourth staff contains a bass line with notes and rests. The fifth staff is empty and contains the word "Gitarra" written across it. The sixth staff contains a bass line with notes and rests. The second system follows a similar pattern. The first staff has a melodic line. The second staff is mostly empty. The third staff has a complex melodic line with dynamic markings "P" and "F". The fourth staff has a bass line with dynamic markings "P" and "F". The fifth staff is empty and contains the word "Gitarra". The sixth staff has a bass line. The page number "5" is written in the top right corner.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano or similar instrument. The page is divided into two systems of staves. The first system consists of five staves, and the second system consists of six staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings are: *P* (Piano), *F* (Fortissimo), and *FF* (Fortissimo). The notation is written in a cursive style, characteristic of 18th or 19th-century manuscripts. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration. The overall layout is organized and clear, with a distinct separation between the two systems of staves.

This page of a handwritten musical score contains 13 staves. The notation includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings such as *mf*, *F*, *p*, and *F*. The score is organized into systems, with some staves containing specific performance instructions like *Col. Basso* and *Col. Basson*. The handwriting is in black ink on aged paper.

Handwritten musical score on a page numbered 8. The score consists of 14 staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'f'. The fourth staff is a guitar part with a 'col. pri' marking. The bottom six staves are for other instruments, including a bass line and a keyboard part with dynamic markings 'p' and 'f'.

9

This system contains six staves of music. The top staff is for Flute I, followed by Flute II, Oboe, Clarinet, Bassoon, and Double Bass. The woodwinds have various dynamics and articulations, including *p*, *crca*, and *crca*. The strings play a steady accompaniment.

Andante

This system contains seven staves of music. The top staff is for Oboe Solo, followed by Horn, Violin I, Violin II, Alto Violin, Bassoon, and Bass. The tempo is marked *Andante*. The Oboe Solo part is highly melodic and includes a *pp* dynamic. The strings provide harmonic support. Dynamics include *pp*, *Col arco*, and *Col B²*. The Bass part is marked *pizzicato*.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into two systems of staves. The first system consists of five staves, and the second system consists of six staves. The notation is dense, featuring complex rhythmic patterns, often with slurs and accents. Dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte) are used throughout. The second system includes specific performance instructions: *Collo p.* (Collo piano), *Col Basso*, and *Col Basso*. The notation includes various note values, rests, and articulation marks, typical of 18th-century manuscript notation.

Alleno.

Oboe.

Corn.

V.^o I.^o
PP F F

V.^o II.^o

Alto Viol.

Basson.

Basso.

sol.

Col. II.^o

Col. I.^o

Col. Basso

This page of a handwritten musical score, numbered 12, contains ten staves of music. The notation is dense and includes various dynamic markings and performance instructions. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The second staff features dynamic markings of *FF*, *P*, and *FF*. The third staff includes the instruction *Col. P.*. The fourth and fifth staves are labeled *Col. Basso*. The sixth staff is in bass clef. The seventh staff includes the instruction *Solo* and dynamic markings *FF* and *F*. The eighth staff is marked *Col. P.*. The ninth and tenth staves are also marked *Col. B.*. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and staining.

This page of handwritten musical notation, numbered 13, contains a complex score with multiple staves. The notation is dense, featuring intricate rhythmic patterns and dynamic markings. The score is organized into two main systems, each with five staves. The first system includes dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte) repeated across the staves. The second system includes a marking *P¹²*. The notation includes various note values, rests, and articulation marks, characteristic of a detailed musical manuscript.

This page contains a handwritten musical score consisting of 14 staves. The notation is dense and includes various clefs, including treble and bass clefs, and dynamic markings such as 'F'. The score is organized into two systems of seven staves each. The first system (staves 1-7) features complex rhythmic patterns and dense chordal textures. The second system (staves 8-14) continues the piece, showing a transition to a more structured form with distinct phrases and a final cadence. The handwriting is clear and consistent throughout the page.

ACTE PREMIER.

15

Le Théâtre représente une espèce d'aplanade, plantée d'arbres, à gauche un bois, et dans le fond à droite un village.

Scène Première.

Lucette. Perrin, Lucette. Perrin.
 Oui, mon Pere ne tardera pas. || Allons, je vas donc lui parler.

DUO.

Oboé.
 V.º I.º
 V.º II.º
 Alto.
 Lucette.
 Perrin.
 Basso.

Andante.
 Ah quel mo-
 Voici lins-
 tant pour ta Lucette il va décider de son sort il va décider de son sort pour al-
 tant chere Lucette qui va décider notre sort qui va décider no-tre sort.

mer mon ame inquie-te Je fais un inu-til effort Je fais un in-u-til ef-
 fort Ah quel instant pour la Lucet-te il va de-ci der de son sort il va décider de son
 voi-ci l'instant chere Lucet-te qui va décider no-tre sort qui va décider no-tre

Pizzicato

Sort

Sort en tremblant je vais a ton Pe-re — Ou-vrir le fond de mon Cœur S'il se-
pizzicato

F Col arco

- voit com-bien tu m'as chere il fe-rait notre bon-heur il fe-rait notre bonheur mais je
col arco

non mon Pere n'est point Bar-
crains qu'un refus barba-re ne me ré-duise au dés'espoir;

- ba-re; et sa bonté fait mon espoir; non mon Pere n'est point bar-
qu'on ne me pri-ve de te voir,

f *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

z-bare *ah Per rin si je le perdois helascrois tu que*
que pour jamais on nous se-pare ah Lau-celle si jete perdois je le sens bien. Oui
je vi-vrais helascrois tu que je vi-vrais helascrois tu que je vi-vrais he-lascrois
j'en mourrais je le sent bien. oui j'en mourrais je le sent bien. oui j'en mourrais je le sens

pp *F* *pp* *pp* *F* *pp* *pp* *F* *pp* *pp* *F* *pp*

tu que je vivrais
hélas crois tu que je vivrais
bien oui j'en mourrais
je le sens bien oui j'en mourrais.

Perrin .

Ah ! Lucette, si j'obtiens ta main, je serois trop
heureux; mais il est riche ton Pere; moi je ne le
suis pas, et je crains bien.....

Lucette .

Tiens, j'ai meilleure esperance que toi, je sçais
que mon Pere l'estime; crois-moi, parle-lui pendant
qu'il est de bonne humeur, j'en ai jamais vu si
gai; sçais ce moment-là: il n'est allé que chez le
Cousin Simon, il faut qu'il revienne par ici; attends
-le au passage: tu seras comme si tu étois-là... sans
faire semblant de rien, tu m'entends bien?

Perrin .

Où, va, laisse-moi faire; voilà qui est fini,
je vais risquer le tout pour le tout .

Lucette

Ah ! ça, jete laisse, car s'il nous
voyoit ensemble...

Perrin .

Oh ! d'antre ! ça gâteroit tout .

Lucette .

Je revien-trai sçavoir des nouvelles .

Perrin , lui baisant la main .

Ah ! si je pouvois l'en donner de bonne !..

Lucette .

Adieu, pense à moi .

Perrin .

Où, ça m'enhardira .

SCENE II.

Perrin, seul.

Lucette dit bien, il faut se faire une résolution
Ambroise aime sa fille, il me fait tout plein d'ami-
-ties quand il me voit; qu'ai-je affaire d'avoir
peur? il ne me battra pas.

Amoroso.

Vio. I^o

Vio. II^o

Alto

Perrin.

Basse.

Je m'y pren-drai si polament j'elui dirai c'est

voire enfant, C'est votre enfant nous nous aimons si tendrement, de n^o. cherir toute la

vi-e nos deux cœurs ont fait le serment, nos deux cœurs ont fait le serment, u-ni-osez

Detailed description of the musical score: The page contains five vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are labeled Vio. I, Vio. II, Alto, Perrin, and Basse. The tempo/mood is marked 'Amoroso'. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings (F for forte, P for piano). There are also some asterisks and other symbols used in the notation.

F P F P F P F P F P P

nous // // je vous en prie. unissez nous // // je vous en pri-

FF PP PP

fin fin fin

mais quelqu'un vient C'est lui

p p

Je crois l'entendre le tremblement va me reprendre;

non c'est rien Allons rassurons nous; mais pour-quoi
 donc tant craindre son couroux, je m'y pren-rais d'rai.

Oh! pour le coup le voilà; allons, courage, Perrin

SCENE III.

Ambroise, Perrin.

Ambroise, à Perrin, qui lui fait beaucoup de révérence

Ah! le voilà, mon Garçon! Eh bien! comment ça va-t-il?

Perrin.

Prêt à vous rendre mes services Monsieur Ambroise pour

vous. Il me parût que vous êtes toujours de bonne humeur?

Ambroise.

Ma foi, comme tu vois, je n'engendre pas de mélancolie

Mais de moi n'as-tu pas vu ma fille par-là?

Perrin, un peu embarrassé.

M^{lle} Lucette?... oui, je l'ai aperçue... Je crois

qu'elle doit être chez vous.

Ambroise, s'en allant.

Allons, c'est bon; adieu.

Perrin.

Monsieur Ambroise...

Ambroise.

Hé bien? que me veux-tu?

Perrin.

Est-ce que vous êtes bien pressé?

Ambroise.

Pourquoi? as-tu quelque chose à me dire?

Perrin.

Ah! M^{lre} Ambroise!... Je sais que vous êtes bon.

Ambroise

Moi? le meilleur enfant du monde; voyons contentons-nous

Perrin, pendant la ritournelle il

temoigne son embarras.)

Larghetto.

Corno.

Oboe.

Viol. I^o

Viol. II^o

Alto.

Tenore.

Basso

Je

veut parler — ma voix expi-re; comment oser?... comment vous dire?... ou de vous

seul dépend mon sort, donnez-moi la vie ou la mort, donnez-moi la vie ou la mort.

cresc. **F** **P** *cresc.* **F** **P**

F **P** **F** **P** **F** **P** **F** **P**

Ambroise.
 La mort, Diable!
 c'est du sérieux.

prenez pitié de l'Amour le plus tendre, prenez pitié de l'A

- mour le plus tendre Tu celle a. sz charmer mon cœur du nom d'Époux du nom de genre

d'ai - gnes cœur ôner mon ar deur u u u u n n près plus de l'Amour le plus tendre de deux a

Handwritten musical notation for two vocal parts, Ambroise and Perrin. The score consists of six staves. The top two staves are for Ambroise, and the bottom four are for Perrin. The music is in a 2/4 time signature and features various melodic lines with lyrics in French.

Ambroise.
 Ah! Ah! fort bien, je l'en-
 tends: tout ça signifie que
 tu es amoureux de ma fille,
 et que tu lui servais volon-
 tiers la grace de l'épouser?
Perrin.

La grace!... ah! cessez de
 plaisanter; il est vrai que
 je ne suis qu'un pauvre
 garçon, mais...

*Ambroise toujours
 ironiquement.*
 Non, point du tout: comment
 donc!... Ma foi, j'avoue que
 (en tirant Perrin des pieds à la tête)
 Je ne m'attendais pas aujour-
 d'hui à pareille fortune.

Allegro molto **DUO.**

Handwritten musical score for an instrumental duo and two vocal parts. The instrumental parts include Corni, Violin I, Violin II, Alto, and Basso. The vocal parts are for Perrin and Ambroise. The score is in 2/4 time and includes dynamic markings like 'F' and 'P'. The lyrics 'En vérité je suis flatté' are written under the Ambroise vocal line.

d'une si hau-te al-li-an-ce fai-sons une ré-vé-ren-ce à monsieur le marié.

Ménagés moi par pitié vous rail-

fai-sons une ré-vé-ren-ce à monsieur le marié.

... les mon in-di-gence; vous railles mon in-di-gence vous rail
 en veri-té je suis flat-té d'une si hau-te al-li-an-ce fai-

... les mon in-di-gence menages moi par pi-tié vous rail-les mon in-di-
 ... sans une ré-verence a mon-sieur le mari... é fai-sons une ré... vé

gence menagés moi par pi-tié menagés moi par pi-tié
 rence à monsieur le mari-é à monsieur le mari-é c'est heureux pour ma fil-les

écoute moi par chari-té écoute moi par chari-té
 glorieux pour ma sa-mille mais j'aurai trop de

Musical score for page 30, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings (FF, P, F) and lyrics in French. The lyrics are: "gence menagés moi par pi-tié menagés moi par pi-tié", "rence à monsieur le mari-é à monsieur le mari-é c'est heureux pour ma fil-les", "écoute moi par chari-té écoute moi par chari-té", and "glorieux pour ma sa-mille mais j'aurai trop de".

F P
 écoutez moi écoutez moi par charité
 vanti-té monsieur Perrin en vérité est un par-ti d'importance :
 F P *cresc* F PP
 ...té Ecoutez moi
 mais j'aurai trop de vanti-té monsieur Perrin en vérité est un parti d'importance en cor'
 PP

poco F. *FF*

vous saurez mon indigence ménagée avec par-tie :
une ré-vé-rénce à monsieur le mari-é en-cor u-ne ré-vé-rénce à monsieur le mari-é .

||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.||

||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.|| ||.||

Ambroise, riant.

Ah, ah, ah. Ma foi, conçois que tu n'es pas mal plaisant.

Perrin.

Non, je ne suis que malheureux.

Ambroise.

Ah! puis que tu le prends sérieusement je vais te répondre de même: tu aimes ma fille et tu veux l'épouser? Mais y songes-tu? As-tu des habits à lui donner, une maison pour la recevoir, et du bien pour la nourrir? Tu sero-tu à sa charge, Perrin ce n'est pas comme ça qu'on se met en ménage.

Perrin.

Qu'en ferois-je pas pour soutenir Lucette? Jusqu'ici, j'ai gagné dix écus tous les ans; j'en ai amassé le reste, ils feront les frais de la noce; je travaillerai davantage, mes épargnes augmenteront je pourrai prendre une petite ferme; les plus riches de notre village ont commencé comme moi; hé! pour qui ne réussirois-je pas comme eux?

Ambroise.

Eh bien! tu es jeune, tu peux attendre; deviens riche, et ma fille est à toi; mais jusques-là qu'en no m'en parle pas je te défends même de la voir; et si j'apprends qu'elle te parle... nous verrons tu m'entends? adieu.

SCENE IV.

Perrin, se sent et très consterné.

O ciel!... Je m'en doutais; oui, je l'avois prévu. Ah! Lucette!... que m'as-tu conseillé? Hélas! je pouvois au moins la voir, lui parler; mon cœur se flattait de l'espérance qu'un jour... Et je ne la verrai plus!... Et j'ai tout perdu par mon imprudence!

SCENE V.

Lucette, Perrin.

Lucette.

Eh bien? Perrin, qu'elle nouvelle?... (Perrin fait un geste de désespoir.) Mon Père t'a donc refusé?

Perrin.

Ah! Lucette! qu'il est malheureux d'être pauvre

Lucette, douloureusement.

Il t'a refusé?

Perrin.

Oui, et d'une manière si humiliante!...

Lucette.

Ah! c'est bien méchant.

Perrin.

Arrête, chère Lucette, il n'a fait que ce qu'il a dû: ton amant n'a écouté que son amour, ton père a consulté sa raison: il m'a brisé le cœur... Mais je ne lui en veux pas; peut-être à sa place en aurois-je fait autant.

Lucette.

Oh! non, si tu avois des enfans, je suis sûre que tu les aimerois trop pour les chagriner.

Perrin.

Lucette, il faut être juste; ton père ne m'a refusé que parce qu'il t'aime. Malheureux comme je suis n'aurois-je pas dû attendre avant de hasarder?... Mais, j'ai été un fou, et ma folie va nous coûter bien cher! O ma Lucette! c'en est fait; il faut nous quitter; il faut nous perdre!

Lucette.

Que dis-tu? nous quitter! Ah! Perrin, tu me fais frémir.

Perrin.

Ton père le veut: tout ce que je craignois est arrivé. Il m'a défendu de te voir; il a dit qu'il alloit te défendre à toi même de jamais me parler.

Lucette.

Et tu pourrois?... Tu m'aimerois donc bien peu? Pour moi, je le sens bien, on aura beau me l'ordonner, je n'aurai jamais ce cœur-là.

Vio. I.^e
Allegro.
p

Vio. II.^e
cres
p

Alto.

Lucette.

Basso.
Nepluste

p *F* *p*

voir! *jamais j'en pourrai* *ah! ah! mon cœur en gemit d'a-van-ce.*

F

non c'est bien en-vain qu'on s'y pense non, non je désobéirai non, non, non, non je désobéi-

cresc. *p* *f*

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

p

fin *p*

A. ce qu'or-don-ne un Pere, jesqu'à qu'il faut ceter,

-ra non, non, non, non je désobéirai ne plus le voir // // ja mais j'amais je ne pourai

non, non je désobéirai non, non, non, non je désobéirai non, non, non, non je désobéirai

je sais qu'il faut céder; mais il doit commander chose possible à faire.

Où, quelque chose qui arrive, je l'aimerai toujours.

Perrin. Hé bien! écoute, je n'ai pas encore perdu toute expérience; ton père n'a rejeté ma demande que parce que je n'ai pas de bien; tâche d'en acquiescer, m'a-t-il dit, et ma fille est à toi. Lucette, ton mari n'aurait rien négligé pour te procurer de l'aisance; ton Amant sera-t-il moins pour l'obtenir? Qui sait? Je suis jeune, mon sort peut changer, conserve-moi seulement ton cœur, souviens-toi que tu me l'as donné, que c'est mon bien, mon unique bien; et promets-moi que tu n'en disposeras jamais sans mon aveu. Lucette. Je te le promets de bien bon cœur; je serai ta femme ou je ne serai celle de personne.

Allegretto. DUO

Corni

Vio. I^e

Vio. II^e

Alto

Lucette

Perrin

Basso

Qui, je t'en gage icima soi d'être si-de-le à ma promesse; que ja-mais un autre que toi, n'au-

-ra main ni ma promes - se

Mais si ton Pere te l'ordonnoit: S'il te di-

je repondrois helas mon Pere je ne sau-

sait il faut me sahois faire ou je le veur ou je le veur

Andan.

Andan.

- rois ||. ||. ||. ||. ||. je neus qu'un cuer il s'est donne lui meme vous obé - ir.

est mon de voir — mais il n'est plus à mon pouvoir de demander à celui que j'aime ...

pen sera tu toujours de

F *P* *P* *F* *P*

je pense-rai toujours de mê - me — je pense-rai toujours de mê - - - - - me ay -

même pen sera tu toujours de mê - - - - - me

Allegretto.

P *P* *F* *P* *F*
P *P* *F* *P* *F*
P

- paise ta douleur apaise ta douleur et sur de ma constance qu'une douce esperance a -
 tu calme ma douleur et sur de ta constance je sens que l'esperance vient

P *PP*
PP
PP
PP
PP

- nime en cor ton cœur apaise ta douleur et sur de ma constance qui ne douce es-
 - rani mer mon cœur tu calme ma douleur et sur de ta constan - ce je

ran - ce a - ni me en cor ton cœur et sur de ma constan - ce que ne dou - ce es - pe -
 sens que l'es - pe - ran - ce vient ranimer mon cœur et sur de ma constan - ce je sens que l'es - pe -

ran - ce a - ni me en cor ton cœur et sur de ma constan - ce que ne dou - ce es - pe - ran - ce a - ni me en cor ton
 - ran - ce vient ranimer mon cœur et sur de la constance je sens que l'es - pe - ran - ce vient ranimer mon

cœur a - nime encor ton cœur.

cœur vient rani mer mon cœur.

Perrin .

Songe bien, ma Lucette, à quoi tu t'en-
gage; sois-ne que, pour sortir de la pauvreté, ce
n'est pas l'affaire d'un jour: sur-tout pour un
malheureux Paysan; il cultive la terre, il fait
vivre les hommes; mais les hommes lui laissent
à peine de quoi vivre .

Lucette .

Ah ! c'est bien vrai: mais ne crains rien
je ne me rebuiterai jamais d'attendre. Perrin,
en m'occupant du bonheur d'être à toi, je char-
merai la longueur du tems .

Perrin, après avoir un peu rêvé .

Il faudra que j'aille voir M^r le Bailli; tu
sais qu'il a de l'amitié pour moi depuis la mort
de mon pere il m'a, faut-il dire, élevé; c'est
lui qui m'a placé dans la ferme où je ser.; il
faut que je lui parle .

Lucette .

Hé bien! oui, parle-lui; il est si bon M^r .

le Bailli. tu sais qu'il ne se plaît qu'à rendre ^{service}

Perrin .

S'il pouvoit me placer plus avantageusement!

Lucette .

Tiens, le voilà, je crois, Monsieur le Bailli
cui c'est lui meme il vient par ici, je m'en vais
me cacher .

Perrin, la retenant .

Pourquoi donc? Nous ne faisons pas de mal
au contraire, reste, reste, tu m'audras à lui parler .

SCENE VI.

Le Bailli, Perrin, Lucette .

Le Bailli .

Ah! te voilà Perrin? jete cherchois (à Lucette)

Bon jour Lucette bon jour .

Perrin

Vous me cherchez Monsieur le Bailli? Et
ce que vous avez besoin de mes services?

Vous n'avez qu'à parler Monsieur le Bailli

(Pendant ce couplet le Bailli fixe Lucette, qui baisse les yeux)

Le Bailli.

Où, je te cherchais... Mais, dis-moi, de quoi vous entreteniez-vous là, tous deux ?

Perrin.

Helas ! de nos malheurs, Monsieur le Bailli.

Lucette.

Où Monsieur le Bailli, de nos malheurs.

Le Bailli.

De vos malheurs ? Voyons, voyons, contez-moi donc ces malheurs-là.

Perrin fait signe à Lucette de parler.

Lucette.....

Lucette.

Parle toi-même, Perrin.

Perrin.

C'est Monsieur le Bailli... c'est que j'aime Lu

Le Bailli

Et tu appelles cela un malheur ? Est-ce que

Allegro molto

The musical score consists of several staves. From top to bottom, they are: Corni (Horn), Flauti (Flute), Violini I & II (Violin I & II), Alto (Alto), Lucette (Soprano), Perrin (Tenor), Bailli (Bass), and Basso (Bass). The music is in 2/4 time and marked 'Allegro molto'. The vocal lines for Lucette, Perrin, and Bailli are written in a simple, clear style. The instrumental parts provide a rhythmic and harmonic accompaniment. The score ends with the text 'A votre Amour je m'inde'.

Lucette ne t'aime pas ?

Lucette, vivement.

Oh ! pour ça si, Monsieur le Bailli.

Le Bailli.

Hé bien ! mes enfans, j'en vois rien là de trop malheureux

Perrin d'un ton pénétré.

Où, mais son Père me la refusée.

Le Bailli.

Il te la refusée ? Pourquoi donc cela ?

Perrin.

Parce que je suis pauvre, Monsieur le Bailli.

Le Bailli.

Bon ! N'est-ce que cela ?

Perrin

Ah ! c'est plus qu'il en faut pour me mettre au désespoir.

Le Bailli. Les prenant tous deux par la main

Allons, allons, mes enfans, consolez-vous ; tout cela s'arrangera ; je vous en donne ma parole.

-resse et j'approuve votre tendresse mes enfans je veux vous servir mes enfans je
 Vous approuvez notre tendresse qui notre amour vous interesse que nous deux
 Vous approuvez notre tendresse qui notre amour vous interesse que nous deux
 veux vous servir

The musical score consists of approximately 15 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The lower staves are for the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *p* (piano) and *F* (forte). The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

Cœur vont vous cherir quasi notre amour vous m'interesse, que nos deux cœur vont vous cherir!

que nos deux cœur vont vous cherir

Votre jeunesse votre sagesse votre tendresse tous vous interesse a

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef, with dynamic markings *p* and *f*. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef, with dynamic markings *p* and *f*.

Ah! nous vous bénirons sans cesse

||. ||. ||. ||. ||.

vous servir.

Oui, oui, je veux vous servir

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef, with dynamic markings *p* and *f*. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef, with dynamic markings *p* and *f*.

Ah! nous vous bénirons sans cesse

||. ||. ||. ||. ||.

nous

nous

Oui, oui je veux vous servir, comptez sur ma promesse.

na vont plus d'espoir qu'en vous. que nos deux cœur vont vous che
oui... oui je veux vous unir mes en fans je veux vous unir mes en fans je veu vous unir
cur que nos deux cœur vont vous che-rir!
uir oui mes en fans je veux vous unir votre jeun-esse. votre sa-ges-se votre ten

nous n'avons plus d'espoir qu'en vous pro-té-gez-nous pro-
nous n'avons plus d'es-poir qu'en vous pro-
...drez-se tout in le re-verse a vous servir.

té-gez-nous, proté-gez-nous, vous nous voyez avo-gez-nous.

comptez sur ma promesse comptez sur ma promes-se mes chers en-fant que j'ai

The musical score consists of ten systems of staves. The first system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *F* and *pp*. The vocal line includes the lyrics: *nous n'avons plus d'espoir qu'en vous pro-té-gez-nous pro-*. The second system continues the vocal line with *nous n'avons plus d'es-poir qu'en vous pro-* and *...drez-se tout in le re-verse a vous servir.*. The third system shows the piano accompaniment. The fourth system includes the vocal line with *té-gez-nous, proté-gez-nous, vous nous voyez avo-gez-nous.*. The fifth system continues the piano accompaniment. The sixth system includes the vocal line with *comptez sur ma promesse comptez sur ma promes-se mes chers en-fant que j'ai*. The seventh system continues the piano accompaniment. The eighth system includes the vocal line with *comptez sur ma promesse comptez sur ma promes-se mes chers en-fant que j'ai*. The ninth system continues the piano accompaniment. The tenth system includes the vocal line with *comptez sur ma promesse comptez sur ma promes-se mes chers en-fant que j'ai*.

*pro-
pro-*
vous relevez-vous. relevez-vous. relevez-vous. re-
protégez nous, protégez nous, protégez nous. vous nous voyez à vos genoux pro-
|| || || || || || || || || || || ||

lègez nous, protégez nous protégez nous,
|| || || || || ||
levez vous mes chers enfans que faites vous relevez vous relevez vous.

Le Bailli, avec attendrissement

Eh! mes pauvres enfans, croyez-vous que j'aie besoin de priens pour m'engager à faire le bien?

Lucette.

Vous n'êtes pas comme les autres Baillis, vous; car on dit comme ça qu'ils sont tous méchans, et vous êtes si bons!

Le Bailli.

C'est que j'ai connu le malheur; et je ne fais pour autrui que ce que j'aurais voulu qu'on eût fait pour moi dans le tems. Mais revenons à ce qui vous regarde; (à Perrin.) Ambroise trouve donc que tu n'es pas assez riche pour épouser Lucette?

Perrin.

Eh! n'a-t-il pas raison? Lucette mérite un meilleur sort que le mien.

Lucette.

Pour moi, je n'en demeriterois pas d'autres, et je me trouverois encore bien heureuse.

Le Bailli.

Il n'y a que la pauvreté qui l'éloigne de son mariage.

Perrin.

Au moins, je suis sûr qu'il n'a pas autre chose à me reprocher.

Le Bailli.

Ecoute, Perrin, ne te souvient-il plus de certaine bourse de cuir remplie d'or, que tu trouvas au bout du bois, là, dans ce petit chemin de traverse? Il y a bien cinq ans de cela.

Perrin, vivement.

Je vous l'ai déjà porté tout de suite, M. le Bailli. Oh! tout de suite; et je peux bien vous assurer que je n'en avois pas débourné la moindre chose. Pour ce qui est de ça... Et puis, c'est tout simple, ça ne m'appartenoit pas. Je n'y ai pas même songé depuis; j'étois sûr que c'étoit en bonnes mains.

Le Bailli.

J'y ai songé moi; je me suis informé, j'ai fait demander, j'ai même fait afficher par dans tous les lieux environnans, qu'il avoit été trouvée une somme. Enfin je n'ai négligé aucuns perquisitions pour en

découvrir le propriétaire, &c...

Perrin, avec une joie vive.

Et vous l'avez trouvé? Oh! je suis sûr que vous l'avez fait grand plaisir; car il étoit en très-bien impies.

Lucette.

Et c'est toi qui l'avois trouvée? Tu ne m'as jamais parlé de ça.

Perrin.

J'ai eu tant d'autres choses à te dire!... Et puis, M. le Bailli s'en doit charger, ça ne me regardoit plus. Tout ce que je sçavois, c'est que c'étoit bien trouvé.

Le Bailli.

Mais, six mille francs, c'est une belle somme. Convenis que tu serois bien aise d'avoir cela?

Perrin.

Oh! je serois trop riche; je ne sçavois qu'en faire.

Le Bailli.

He bien! il faut te l'apprendre en attendant, sçache que depuis cinq ans que cet argent est entre mes mains, toutes mes recherches ont été inutiles; il n'a jamais été réclamé; ainsi c'est un bien qui appartient aux Pauvres, et tu les, Perrin, cette bourse de six-mille francs, elle est à toi.

Perrin.

A moi, Monsieur le Bailli?

Lucette.

A toi, Perrin?

Le Bailli.

Où, mon enfant, à toi; tu épouseras ta Lucette. Ambroise n'aura plus de raison, pour te la refuser; vous serez unis. Mais écoutez-moi; cette somme est sans produit, jouissez-en, mais n'en abusez pas; faites-en un emploi, qui, la changeant seulement de nature, n'en diminue pas la valeur. Je sçois un petit bien à vendre dans le Pays, qui ne laisse pas d'être d'un bon rapport, et susceptible d'amélioration; eût-elle été je n'employerois pour te la faire acquérir; si le hazard te fait trouver un jour le maître de cet argent, tu dois le lui rendre, et tu seras toujours à portée de le faire.

Perrin.

Ah! M. le Bailli! que d'obligations!... Mais...

Le Bailli.

Voyons, qu'est-ce qui l'arrête?

Perrin.

Mais, M. le Bailli, ... si, comme vous dites, je trouve un jour le maître de cet argent, il faudra bien le lui rendre, parve que c'est juste: et si jere tombe aussi pauvre que j'étois, j'aurai trompé Ambroïse; Lucette doit-elle être le prix d'une méchante action?

Le Bailli.

Cette crainte me prouve la droiture de ton cœur; mais outre que tu prévois ce qui n'arrivera peut-être pas, écoute, Perrin; il est une Providence; tu auras fait ton devoir; et l'homme de bien ne manque jamais.

Lucette.

Ah! que c'est bien dit ça! va, Perrin, n'aie pas de crainte, je serai toujours très heureuse avec toi.

Le Bailli.

Adieu, mes enfans; conservez toujours les mêmes sentimens: je vais être pas trouver le bon-homme Ambroïse; et je crois que je n'aurai pas beaucoup de pain à le déterminer sur ce mariage.

Perrin.

Nous nous reposons sur vous, M. le Bailli.

Lucette.

Nous mettons tout entre vos mains.

Perrin.

Serviteur, M. le Bailli.

Lucette.

Adieu, M. le Bailli.

SCENE, VII.

Perrin, Lucette.

Perrin.

O Ma chère Lucette! nous allons donc être heureux!

Lucette.

Hé bien! tu vois qu'il ne faut jamais se désespérer! mais qu'est-ce qui nous auroit dit ça?

Perrin.

Si ça mût frivole! je n'en reviens pas; et je croirais presque que c'est un rêve.

Lucette.

C'est pourtant bien vrai: ah! Perrin, que je suis content!

Perrin.

Et moi donc? Ma Lucette, va, cette fortune me devient bien chère, puis-que tu la partageras avec moi.

Lucette.

Où! ça, sais-tu bien que, quand M. le Bailli nous aura achetés ce bien qu'il a en vue, nous nous trouverons au rang des plus riches du Village? tiens, Perrin, il faudra te reposer; je veux que tu ne travaille qu'à ton aise.

Perrin.

Au contraire, Lucette, au contraire; ce bien ne sera jamais entre nos mains qu'un dépôt; en attendant que nous en devenions le propriétaire, c'est à nous à recueillir nos soins, pour en augmenter le produit.

Lucette.

Ah! c'est vrai, tu as raison; mais si nous ne trouvons pas?

Perrin.

Si nous ne le trouvons pas? En ce cas... Mais, on retrouvera ces enfans; et les nôtres, nous les élèverons de façon qu'ils sauront toujours leur devoir; mais laissons-ça et ne nous occupons que du plaisir que nous allons avoir d'être toujours ensemble. Le congéons-tu, Lucette?

Lucette.

Si je le congéons? Mais je ne vois rien de plus charmant que ça moi; pour quoi donc que toutes les femmes disent comme ça que ce plaisir-là ennuie les hommes et-tôt qu'ils sont mariés?

Perrin.

Ma chère Lucette, si toutes les femmes te ressembloient, je suis bien sûr qu'elles tiendraient une autre langage.

Lucette.

Dù plutôt, si tous les hommes étoient comme toi.

Perrin.

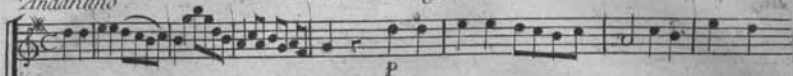
Tout ce que tu voudras; pourvu que nous ne pensions jamais comme ces gens-là.

Lucette.

Non; car ils n'ont jamais pensé comme nous.

*Andantino**Romance Dialoguée.*

Vio. I:



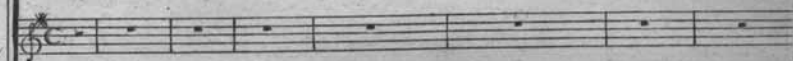
Vio. II:



Alto.



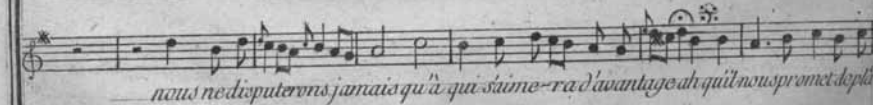
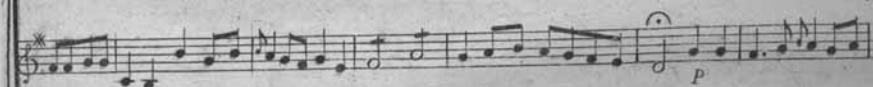
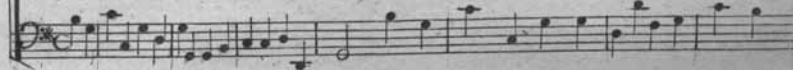
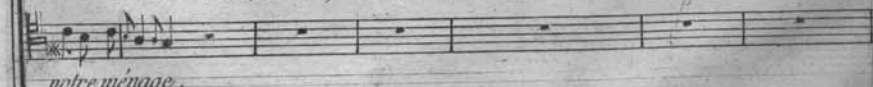
Lucette



Perrin

*Toujours l'Amour toujours la paix regneront dans*

Basso.

*nous ne disputerons jamais qu'à qui s'aime-ra d'avantage ah qu'il nous promet de pla**notre ménage.*

- sur le moment qui va nous unir ah qu'il nous promet de plaisir le moment qui doit nous unir!
ah qu'il nous promet de plaisir le moment qui va nous unir tout ce

ce que Perrin appréciera sera toujours air de me plaire.
que Lucette voudra sera ma volonté première.

Allegro

Lorsque bien fatigué bien las le soir je viendrai de la plaine je reposerai dans tes bras et joubli

F *p*

ce lui qui dans nos yeux lira y trouvera tant de tendresse

- ra toute ma pei...ne

qu'en nous voyant, se-tôt diras-tu un Amant et sa mai-tres-se.

Perrin, Précipitamment, et respirant du côté du Bois.

*Ah! Lucette, qu'est-ce que je vois là bas?
un Cheval qui s'emporte!... Une chaise renversée!
il y a sûrement quelqu'un dedans, il faut les secourir,
fy courir. (Il part)*

Lucette.

*Où, va vite, va vite; je vais retrouver
mon Père.*

(Elle sort par le côté opposé.)

Fin du premier Acte.

ACTE II.

SCENE PREMIERE.

Le voyageur, Perrin, tous deux en desordre.

Le voyageur.

Ma foi il étoit tems que je fusse secouru: un instant plus tard ma chaise tomboit dans ce grand fossé qui borde le chemin où j'aurois péri mille fois: mon ami je vous dois la vie je n'en serai point ingrat.

Perrin.

Moi Monsieur? j'en ai fait que ce que tout autre auroit fait à ma place quand on voit quelqu'un en peril il faut bien le secourir: c'est tout naturel. Mais Monsieur ne seriez vous pas blessé car votre cheval vous trainoit bon train.

Le voyageur.

Non heureusement j'en ai été quitte peu froissé mais cela ne sera rien (après avoir un peu rêvé). Parbleu: cette route-ci m'est bien fâchée: je n'y puis passer qu'il ne m'arrive quelque malheur il y a cinq ans que j'y perdis une bourse de six mille francs en revenant de la foire de Beaucaire.

Perrin, avec intérêt.

Six mille francs! dites vous?

Le voyageur.

Tout aulant.

Perrin.

Et depuis ce tems là vous n'avez fait aucunes recherches?...

Le voyageur.

Bon! Bon! des recherches!... Quand je m'en aperçus j'étois à Marseille où je devois m'embarquer: le vaisseau prêt à mettre à lavoile ne m'auroit pas attendu et des perquisitions, peut être inutiles en retardant mon départ, m'auroient apporté plus de préjudice que la perte même.

Perrin.

Tenez Monsieur si vous voulez...

SCENE II.

Lucette, Perrin, Le voyageur.

Lucette, accourant.

Bonnes nouvelles! Perrin bonnes nouvelles!

le Bailli à vu mon pere....

(Elle aperçoit le voyageur.)

Perrin, embarrassé.

Ah!... le voila Lucette?...

Lucette, bas à Perrin.

Quel est ce Monsieur là?

Perrin, haut et montrant le voyageur.

C'est Monsieur qui étoit dans cette chaise que tu as vue....

Le voyageur.

Oui ma belle enfant, c'est moi qui sans cet honnête garçon la n'aurois pas le plaisir de voir une aussi jolie personne.

Lucette, faisant la révérence.

Monsieur.... c'est bien de la bonté.

Le voyageur.

Mais qui êtes vous, ma petite.

Lucette, d'un air timide.

Monsieur... Je m'appelle Lucette, c'est moi qui suis.... la prétendue de Perrin.

Le voyageur.

Ah! Ah! vous vous mariez? c'est bien fait j'aime qu'on se marie moi, vous me paraissez fait: l'un pour l'autre Monsieur Perrin, vous êtes de bon gout et ça bien tôt qu'on vous marie.

Perrin, vivement.

Monsieur... Je comptois... Nous avions espéré... Mais je ne sais (à part) Je ne sais plus où j'en suis!

Lucette, vivement.

He mais! tu sais bien que ça ne dépendoit que de mon pere, Monsieur le Bailli lui à parlé il consent à tout ainsi c'est peut être pour demain peut être après demain.

Le voyageur.

En ce cas j'aurai le plaisir d'être de votre noce, vous le voulez bien.

Lucette.

Monsieur c'est bien de l'honneur que vous nous ferez.

Le voyageur.

Oui j'en veux être et... de vous laissez j'ai quelques ordres à donner pour ma chaise à Dieu mes enfans, je ne tarderai pas à vous revoir.

SCENE III.

Lucette, Perrin,
Lucette.

C'est bien honnête de la part de ce Monsieur la de vouloir comme ça venir à notre naissance? Mais, qu'as tu donc Perrin? Tu as l'air tout triste.

Perrin, sortant de sa reverie.

Moi?... Non je n'ai rien.

Lucette.

Oh! si fait je le vois bien est ce que tu te serois blessé en secourant ce Monsieur?

Perrin.

Point du tout (à part) Je ne veux pas la chagriner.

Lucette.

57

Tiens tu me caches quelque chose; je t'en prie mon cher Perrin dis moi ce qui t'afflige tu etois si gai tantôt!

Perrin, se contrefaisant.

Mais je suis toujours le même je rassure, Tu dis donc que le Bailli.

Lucette.

Vas tu as beau faire je vois bien que tu n'es pas tranquille et tu ne veux pas me dire ce que tu as? Non je n'aurois jamais cru que tu aurois des secrets pour moi.

Duo

Allegretto

1^{er} V. *Solito voce* *cres* *p*

2^e V.

Alto.

Basso.

Lucette

Quoi donc Perrin de son cha-

Lucette.

Perrin.

Tu n'as rien

Perrin à sa Lucette fait mystère. Non tranquille toi ma chère je n'ai rien. Je n'ai

Tu n'as rien tu n'as rien No suis je plus ta tendre amie
 rien Je n'ai rien je n'ai rien Pour toi je donne-
 :rois ma vie pour toi je donnerois ma vi-e Ah Lucette Tu le sais bien Ah Lucet-
 et tu me dis que tu n'as rien et tu me dis que tu n'as
 :te tu le sais bien non je n'ai rien

rien ce si lonce me desespere a Lucette tu fais mis to re de ton cha
 non je n'ai rien non tranquise loima chere je n'ai rien non je n'ai
 grin non non Perrin non non Perrin ne suis je plus ta tendre a mie
 rien non je n'ai rien non je n'ai rien
 quand on aime bien on ne cache rien quand on aime
 pour toi je donnerois ma vi e Ah tu le sais

bien on ne cache rien quand on aime bien on ne cache rien
 bien crois moi je n'ai rien Ah tu le sais bien crois moi je n'ai

on ne cache rien non ♪ ♪ rien non ♪ ♪ rien on ne cache rien non ♪ ♪
 rien non je n'ai rien non ♪ ♪ rien crois moi je n'ai rien non ♪ ♪

rien on ne cache rien on ne cache rien crois moi je n'ai rien
 rien crois moi je n'ai rien crois moi je n'ai rien crois moi je n'ai rien

Perrin

Ecoute ma petite Lucette, fais moi un plaisir, va trouver Monsieur le Bailli, tu lui diras... mais, non, il vaut mieux aller trouver moi même, oui, il faut que je lui parle, ne sois pas inquiète, Lucette, ne t'afflige pas... je t'en prie, ne t'afflige pas.
(il sort)

SCENE IV

Lucette, seule.

Ne t'afflige pas!... et il me quitte, et il me laisse là, mais, qu'est-ce que tout ça veut dire? il n'a vu que ce Monsieur... mais, ce n'est pas lui, il nous fuyoit tant de milles!... cependant, il est agité, inquiet! et, malgré qu'il n'en vouloit rien faire paroitre, j'ai bien vu... c'est inutile, il y a là-dessous quelque chose qu'il faut que je découvre.

61

Andoroso

Cornu

Oboe

Viol 1^o

Viol 2^o

Alto

Lucette

Basso

Mais qui peut donc troubler son

Musical score for the first system, measures 1-8. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *caeur puisqu'a nos vœux rien ne s'oppo-se puisqu'a nos vœux rien ne s'op-*. The piano part features dynamic markings *F* and *P* alternating every two measures.

Musical score for the second system, measures 9-16. The system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *po-se Ah! Ah! je le vois avec douleur toujours le pi-ne est sur la ro-*. The piano part features dynamic markings *F* and *P* alternating every two measures.

Musical score for the first system, featuring piano and forte dynamics. The score consists of five staves. The first staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a complex, rhythmic accompaniment. The third staff is a treble clef with a melodic line, marked with dynamics: *F* *p* *F* *p* *F* *p* *F* *p* *F*. The fourth staff is a bass clef with a steady accompaniment. The fifth staff is a treble clef with a melodic line.

F *p* *F* *p* *F* *p* *F* *p* *F*

se quand on croit toucher au bonheur quand on croit toucher au bonheur

Musical score for the second system, featuring piano and forte dynamics. The score consists of five staves. The first staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a complex, rhythmic accompaniment. The third staff is a treble clef with a melodic line, marked with dynamics: *F* *p* *F* *p* *F* *p*. The fourth staff is a bass clef with a steady accompaniment. The fifth staff is a treble clef with a melodic line.

F *p* *F* *p* *F* *p*

Ah je le vois avec douleur Ah je le vois avec douleur toujours lé pi ne est sur

The musical score is written on ten staves. The first three staves are instrumental, with dynamic markings *F*, *p*, *F*, *p*, and *F* appearing in the third staff. The fourth staff contains the vocal line with the lyrics:

la rose quand on croit toucher au bonheur quand on croit toucher au bonheur

The fifth staff continues the vocal line. The sixth staff is instrumental, marked *Allegretto* and *p*. The seventh staff continues the instrumental part. The eighth staff is instrumental. The ninth staff contains the lyrics:

Le jour marqué pour la tendresse d'un

The tenth staff continues the instrumental part, also marked *Allegretto*.

noùd charmant va nous unir d'un noùd charmant va nous unir mon ame a peine a

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with sixteenth-note patterns.

contenir les ces de ma douce alle gresse dans mes yeux brille le plai sir

The second system of the musical score also consists of six staves. The vocal line continues with a melodic phrase that includes a long note. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and sixteenth-note treble patterns. The lyrics are written below the vocal line.

et dans les siens est la tris-tes-se et dans les siens est la tris-tes-se

SCENE V.

Le Bailli, Perrin, Lucette.

Lucette, courant au Bailli.

Ah! Monsieur le Bailli! surement Perrin ne vous a rien caché, dites-moi donc ce qui lui fait de la peine: car je vois bien qu'il a quelque chose; et le mechant ne veut pas me dire ce que c'est.

Perrin, bas au Bailli.

Monsieur le Bailli, gardez vous bien.

Le Bailli, Affectant beaucoup de tranquillité.

De la peine? Mais, je ne vois pas cela moi, et je vous assure que Perrin doit être très content de lui; ainsi soyez tranquille, et allez dire à votre pere que je l'attens ici, qu'il vienne tout de suite.

Lucette.

Oui, pour dire encore quelques secrets sans moi.

Perrin, Serrant tendrement Lucette.

Des secrets! je n'en enjamais pour toi, tu le

sais bien? Va, ma petite Lucette; fais ce que tu dis Monsieur le Bailli.

Lucette.

J'y vais: mais, tiens, si je ne t'aimais pas, je ne sais pas ce que je te ferais.

(Elle sort)

SCENE VI.

Le Bailli, Perrin.

Le Bailli.

L'événement est singulier! mais ne me tromperois tu pas.

Perrin.

Ah! Monsieur le Bailli, j'en suis bien sûr, la source est à lui; il m'a bien spécifié six mille francs, depuis cinq ans, en revenant de la foire de Beaucaire, je l'écoutois avec trop d'attention pour prendre le change.

Le Bailli.

Je crains bien que ce contre tems ne fasse changer Ambroise de resolution.

Perrin.

Perrin.

Je m'y attends, je perds Lucette, je le sens bien; mon cœur en souffrira mais ma conscience sera tranquille.

Le Bailli observe Perrin.

Tu as raison; mais écoute, j'imagine un moyen pour ne pas chagriner Lucette, et te la faire épouser, si nous ne disions à son père la découverte que tu

as faite qu'après le mariage? Alors...

Perrin, vivement.

Non, Monsieur le Bailli, non; ce seroit le tromper.

Le Bailli

Je voulois t'éprouver: mon ami, tu mérites d'être heureux; et tu le seras, on ne peut manquer de l'être avec de pareils sentimens.

Oboe Solo

Musical notation for Oboe Solo, starting with *Andante*. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Viol 1^o

Musical notation for Violin 1, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Viol 2^o

Musical notation for Violin 2, starting with a *f* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Alto

Musical notation for Alto, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Le Bail

Musical notation for Le Bail, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Basso

Musical notation for Bass, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Chacun court a-

Musical notation for Violin 1, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Musical notation for Violin 2, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Musical notation for Alto, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Musical notation for Le Bail, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

Musical notation for Bass, starting with a *p* dynamic. The staff shows a melodic line with various note values and rests.

pres le bonheur. Qu'en le cherchant l'homme se trompe Qu'en le cherchant l'homme se

p

trompe On croit qu'il est dans la grandeur dans la richesse dans la pompe

Nul ne le cherche dans son cœur nul ne le cherche dans son cœur on

croit qu'il est dans la grandeur dans la richesse dans la pompe nul ne le cherche

dans son cœur nul ne le cherche dans son cœur nul ne le cherche dans son cœur
f
s *Sin*
Sin
Sin
Sin Quand la ver tu
f
 fait le trésor du sage les coups du sort ne le tonnent ja mais il

les surmon te avec coura ge Qu' autour de lui gronde le rage

Qu' autour de lui gronde le rage

Col B.

dans son ame il trouve la paix dans son ame il trouve la paix Chacun

Perrin, avec la plus grande emotion.
Ah! Monsieur le Bailli!... oui... oui, je me
rendrai digne de vos leçons.

Le Bailli.

Bon jeune-homme, sois toujours le même
tu n'en auras jamais besoin.

Perrin, avec un mouvement de joie.

Ce Monsieur, je crois, sera bien content,
quand il verra que son argent n'est pas perdu.

Le Bailli, tirant la bourse.

Le voilà, je l'avois pris sur moi pour te
le remettre; prends; j'aurois voulu que tu
en eusses joui plus longtems.

Perrin.

Il n'est pas nécessaire: quand je verrai
ce Monsieur, je l'enverrai chez vous, ou je
ly conduirai moi-même. Mais, voici Ambroise,
sa fille est avec lui, Monsieur le Bailli,
chargez vous de parler: car je sens que je
n'en aurai jamais le courage.

Le Bailli.
Laissez-moi faire.

SCENE .VII.

Ambroise, Lucette, Perrin,

Le Bailli.

Ambroise.

Hé bien! qu'en dirons-nous? (Au Bailli)
serviteur, M le Bailli, (A Perrin) et toi,
te voilà bien content! je te donne ma fille
tune diras plus, ou la vie, ou la mort t'en
souviens tu?... mais allons donc, tu as l'air
tout gelé; on te donneroit déjà dix ans de
mariage. Le Bailli.

Ecoutez, avant toutes choses, il est a
propos de vous observer.

Ambroise

Oh! moi, je n'observe rien, sinon qu'il
faut s'amuser: allons, de la joie, mor-
bleu! de la joie: car, moi, j'entends que
tout ça se passe gaiement.

Flauti

Corni

Viol I^o

Viol 2^o

Alto

Fagotti

Ambroi

Basso

Allegro

C'est le verre a la main

qu'il faut fêter un mariage et chanter

p *o* *F*

p *F* *p* *F* *p* *F* *p* *F*

Col B. **||** **||** **||**

faire tapage du soir du soir au len de main chan

ter faire ta pa ge malgré les glaces de mon a : : ge on me ver

ra toujours en train on me verra toujours en train on me verra toujours en

The musical score is written on two systems of staves. The first system consists of six staves: four treble clefs, two bass clefs, and a central staff with repeat signs. The second system also consists of six staves: four treble clefs, two bass clefs, and a central staff with repeat signs. The vocal line is written in the bottom-most staff of each system. The lyrics are written below the vocal line.

traît on me verra toujours en train vous van le rez votre dour

es cla va ge servir l'Amour voila votre par ta ge je ne

Other markings include *f* (forte) and *p* (piano) in the instrumental parts, and *Col. B.* in the central staff of the first system.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, followed by two treble clef staves for piano accompaniment, and two bass clef staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line is written in a single melodic line.

sera que le dieu du vin que le dieu du vin je ne sera que le dieu du vin je ne

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, followed by two treble clef staves for piano accompaniment, and two bass clef staves. The piano accompaniment continues with the rhythmic pattern from the first system. The vocal line has some dynamic markings like 'f' and 'sf'.

sera que le dieu du vin que le dieu du vin *fin* est il

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked *Col. I^{re}* and *Col. B.* with repeat signs.

d'autres plaisirs que de chanter et boire quand pour animer la chanson

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked *Col. I^{re}* and *Col. B.* with repeat signs.

on fait sauter un bouchon pour un buveur quelle vie

Col B // // // // //

loire son cœur saute à l'unisson son cœur saute à l'unisson enivré

de sa gloire enivré de sa gloire de sa gloire de sa gloire

Et voilà ce que c'est: vive la bonne humeur! allons, Lucette, de la gaieté, ma fille.

Lucette

Oh! pour moi, je ne demande pas mieux, il n'y a que Perrin qui depuis tantôt est triste comme je ne sais quoi.

Ambroise.

Je m'en suis déjà aperçu: je lui trouve un air de froideur... (à Perrin) mais, que diable as-tu? on dirait que tu n'es pas trop content d'épouser votre fille; tu étais tout feu tantôt; est-ce depuis que tu as fait fortune?

Perrin.

Monsieur Ambroise! mon père! que ne pouvez-vous lire dans mon âme!

Ambroise.

Tout ça est fort bien: tout ça va le mieux du monde; mais puis-je je consens à tout.

Perrin.

Croyez que mon âme est pénétrée

Le Bailli.

Oui, mais... c'est que vous ne savez pas...

Ambroise.

Ma foi, je ne vous comprends pas même. il me demande ma fille, il me la fait demander; hé bien! la voilà, je la lui donne. voyons qu'est-ce qui l'arrête?

Perrin, après avoir hésité.

L'honneur.

Ambroise, avec colère.

Comment ventrègue! l'honneur! est-ce qu'on a quelque chose à reprocher à ma fille? est-ce que je ne suis pas honnête-homme?

Le Bailli, avec douceur.

Vous ne l'entendez pas, écoutez-moi.

Allegro molto *Quatuor*

Corni

Viol. I^o

Viol. 2^o

Alto

Lucette

Perrin

Le Bailli

Ambroise

Basso

Non non je ne veue

Le Bailli

laissez moi vous faire com

rien en tendre non rien en ten dre non rien en ten dre

prendre

non / / / / / non je ne veux rien entendre non je suis trop

Lucette
Perrin Ah quel malheur pour
 Ah quel malheur pour
 en fureur non non je suis trop en fureur morgue je suis trop en fureur
Le Bailli
 quoy cette fureur daignez daignez
 quoy cette fureur laissez moi vous faire comprendre
 non non non non

Musical score for a scene with two characters, *Lucette* and *Le Bailli*. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The score is divided into two systems. The first system contains the vocal lines and piano accompaniment for the first part of the scene. The second system contains the vocal lines and piano accompaniment for the second part of the scene. The piano accompaniment features dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *F* (fortissimo). The vocal lines are written in a style typical of 18th-century French opera.

lenten dre daignez daignez lendenre calmez votre fureur calmez votre
Perrin daignez daignez menten dre calmez votre fureur calmez votre

f *p* *p*

fureur *Le Bailli* *Perrin* *Calmez calmez vo*
fureur *vous etes dans lerreur Calmez calmez vo*
non non je suis trop en fureur

V. I.^o

V. 2.^o

Lucette

p tre fureur calmez vo tre fu reur
 tre fu reur calmez vo tre fu reur
 calmez, vo tre fu reur calmez vo tre fureur

a moi l'honneur a moi l'honneur a moi l'honneur a

calmez cal
 calmez cal
 calmez calmez vo tre fureur

moi l'honneur non non je suis trop en fureur

mez vo tre fureur calmez calmez votre fu-reur cal-

mez votre fureur calmez

non non je suis trop en fureur non non je suis trop en fureur non

mez calmez votre fu-reur calmez calmez votre fu-reur calmez calmez vo-

non je suis trop en fureur non non je suis trop en fureur non non je suis trop

tre fu-reur cal-mez, cal-mez, vot-re fu-reur

en fu-reur non non je suis trop en fu-reur

p dai-gnez dai-gnez l'en ten-dre

p dai-gnez daignez l'en ten-dre

vous ne voulez plus

non non je ne veux rien entendre

Ah quel malheur
Ah quel malheur
 rien en ten-dre lais-sez moi vous faire com-prendre
 non non je

Ah quel malheur
Ah quel malheur
 vous ne vou-lez plus rien en ten-dre lais-
 sés trop en fa-veur
 a moi l'honneur a

dat gnez daignez lentendre cal -
dai gnez daignez mantendre cal -
sex moi vous fai - re comprendre
moi l'honneur non non je suis trop en fureur
mex votre fureur cal - mex votre fu - reur
mex votre fureur cal - mex votre fureur
amoi l'honneur amoi l'honneur marque je

pp *Cres*
pp *Cres*
Cres
calmez calmez votre fureur
vous etes dans l'erreur calmez calmez
suis trop en fureur a moi l'honneur a moi l'honneur morque je suis

s *f*
calmez calmez vo-tre fu-reur calmez calmez vo-tre fu-reur / / / cal-
mez
vo-tre fu-reur vo-tre fu-reur
trop en fureur trop en fureur non non je suis trop en fureur / / / non

mez calmex vo tre fureur / / / / vo tre fureur
 mez calmex votre fureur / / / / vo tre fureur
 non je suis trop en fureur / / / / trop en fureur

Le Bailli, à Ambroise.

La, la, la, doucement il faut espérer qu'à la fin on pourra nous faire entendre raison.

Ambroise.

Non, Monsieur le Bailli, je suis trop en colere; c'est que, voyez vous le sur cet article-la, je sommes un peu chatouilleux nous:

Le Bailli

On le sait; mais vous êtes aussi trop vif; premièrement, je réponds de Perrin, il n'a nul dessein de vous offenser, il vous respecte, il respecte votre fille.

Perrin.

Ah! Lucette, tu n'en as jamais doute.

Ambroise

Mais l'honneur?

Le Bailli

Le votre n'est point compromis là de dans; c'est du sien seul dont il parloit. Mais... c'est que vous ne savez pas...

Ambroise.

Je sais que nous sommes sans reproche, et

que je n'ai mons pas les mots à double entente.

Le Bailli.

Vous avez raison, mais apprenez que cette somme sur la quelle nous fondions l'état blissement de nos jeunes gens...

Ambroise.

Hé bien?

Le Bailli.

Hé bien! Perrin n'a plus rien à y prétendre.

Lucette, qui a été très attentif, tombe à ce mot entre les bras de Perrin.

Ah! ciel! voilà donc ce que tu me cachois?

Ambroise, revenu de sa surprise.

Mais, comment donc ça?

Le Bailli.

Il a trouvé celui qui l'avoit perdu, et son honneur veut qu'il la lui rende.

Perrin.

Oui, ma chère Lucette, nous aurions été heureux; mais tu ne voudrais pas que nous le fusions aux dépens d'autrui?

Ambroise.

Ambroise, a Perrin.
 C'est bien dit, Fais ton devoir... mais,
 avec tout ça, moi, je ne peux pas consen-
 tir... j'en suis fâché.

Lucette.
 Ah! Perrin! je te perdrois.
Perrin.

Console toi Lucette, ce ne sera pas pour tou-
 jours, votre sort pourra changer, Souviens
 toi seulement de ce que tu m'as promis.

Ambroise, avec inquiétude.
 Comment? qu'est ce que c'est qu'est ce donc
 que tu lui as promis.

Lucette.
 Oui je lui ai promis que je l'aiderois toujours
Ambroise.
 Oh si ce n'est que ça

Lucette, éclaircie.
 Mon Pere,
Ambroise.

Eh bien mon pere quand tu diras tout
 ça j'en suis fâché mais n'est il pas vrai
 monsieur le Bailli a l'impossible

Perrin a Ambroise
 Non je ne vous blame pas, je sens moi
 meme... mais conservez moi votre bienveil-
 lance et toi Lucette pense quelque fois a ce
 lui qui ne trahira jamais. (Au Bailli.)

*Monsieur le Bailli je n'ai d'esperance
 qu'en vous.*

Le Bailli.
 Mon ami crois que je ne négligerai rien
 pour améliorer ton sort.

Lucette, voyant partir Perrin.
 Quoi tu me quittes Perrin?

Perrin.
 Il le faut, ... Adieu.
 (Il sort en cachant quelques larmes.)

SCENE VIII

Ambroise, Lucette, Le Bailli.
Ambroise.

Tout ce qui me fâche, c'est que j'ai été pro-
 mener ce mariage la dans le village, et que
 je suis sûr qu'ils vont tous venir... que
 leur dire à present?

Lucette
 Ah! mon pere si vous vouliez bien!
Ambroise
 Si je voulois bien, si je voulois bien, vrai-
 ment... oui, je le voudrois bien c'est un
 honête garçon et ce qu'il vient de faire
 redouble mon estime pour lui. Mais au
 bout du compte je n'irai pas sacrifier
 ma fille, J'en suis fâché.

Allegro.

Viol 1^e
 Viol 2^e
 Lucette
 Ambroise
 Alto col
 Basso

First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *F*, *F*, *P*, *P*, and *F*.

Vocal line for the first system with lyrics: *pere Ah mon pere qui votre enfant se deses pere et votre ceur nest*

Second system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *F*, *F*, *P*, *F*, *P*, *F*, *P*, *F*, and *F*.

Vocal line for the second system with lyrics: *pas touché ah mon pere ah mon pere Je te lai dit j'en suis sa*

Third system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *V.I.º* and *V.º*.

Vocal line for the third system with lyrics: *Ah mon ché mais le plonger dans lami se re non non je ny consentirai pas*

91

pe re Ah mon pe re qui votre enfant se desespe re et vo tre
 je te lai dit j'en suis faché

corur n'est par touché ah mon pere ah mon pere
 je te lai dit j'en suis fa che

laissez moi gemir dans vos bras
 mais le plonger dans la mi sere je n'y consen

p *f* *p* *f*
laissez moi laissez moi gé - mir
ti - rai pas je n'y consentirai pas je n'y consentirai pas non non je n'y

p *f*
dans vos bras laissez moi laissez moi gé -
consentirai pas je n'y consentirai pas je n'y consentirai pas non non

Alto
- mir dans vos bras gé - mir dans vos bras
je n'y consentirai pas non je n'y consentirai pas

Ambroise.

Quand tu te chagrineras, ... je ne scais que faire à tout ça, moi, tiens, voilà monsieur le Bailli, je m'en rapporte à lui.

Le Bailli.

Pour moi, je vous dirai toujours que l'inclination seule fait le bonheur des époux, et que la vertu est préférable à la richesse.

Ambroise.

J'entends bien tout ça, moi, je n'ai qu'elle.

Le Bailli.

C'est une raison de plus, pour desirer de la voir heureuse.

Ambroise, fâché, fait quelques carresses à Lucette. Allons, ne pleure donc pas, veux-tu me cha-griner aussi? tu scais bien que je suis ton père, et que je ne veux que ton bien.

Lucette, embrassant son père.

Ah! je renais! votre ame s'attendrit, achevez, achevez, mon père.

Ambroise, ena regardant le Bailli.

Monsieur le Bailli?

Le Bailli.

Mon ami, je vous ai dit ce que je pensois, c'est à votre cœur seul à vous donner conseil.

Ambroise rève un moment.

He bien! je nécouste que lui, oui, ma fille, consolle toi, Perrin sera ton époux: il le mé-rite: il n'est pas riche, mais le peu que j'ai est à vous: vous le ferez valoir, et pour ceux qui me blâment, votre bonheur se-ra ma réponse.

Lucette.

Oh! mon père!... mon père! vous n'avez qu'un enfant, vous en allez avoir deux qui ne cesseront de vous chérir. (Au bailli) mon-sieur le bailli, nous vous devons tout... mais, Perrin où peut-il être à présent.

SCENE IX, et dernière.

*Le Voyageur, Perrin,
et les précédens.*

93

Le Voyageur, tenant Perrin par la main. Venez, venez, mon ami: il en est bien peu, qui comme vous, sachent sacrifier leur amour à leur devoir. (Au bailli.) mon-sieur, ce jeune homme vient de me dire que vous étiez dépositaire d'une bourse: ce qu'il a trouvé, il y a environ cinq ans?

Le Bailli.

Oui, monsieur, cela est vrai.

Le Voyageur.

Cette bourse m'appartient; elle doit con-tenir six mille livres en or, cent dou-bles louis, et cinquante louis simples.

Le Bailli.

Sur ce détail, je ne saurois douter qu'elle ne soit avous la voila, monsieur, dans le même état...

Le Voyageur.

Oui, je la reconnois, donnez. (Il prend la bourse des mains du bailli et la donne à Lucette.) Tenez, Lucette, donnez cela à Per-rin; il aimera mieux le tenir de votre main que de la mienne.

Lucette, étonnée.

A Perrin?

Perrin.

A moi, Monsieur?

Le Voyageur.

Oui, mon ami, et ce n'est qu'une dette dont je m'acquitte envers vous: mais votre pro-bité mérite une autre récompense, et celle-là regarde le père de Lucette.

Ambroise, ôtant son chapeau.

C'est moi, Monsieur, pour vous servir.

Le Voyageur.

En ce cas, vous saurez que je leur ai promis d'être de leur noce.

Ambroise, prenant Lucette qui tient la bourse et la faisant passer du côté de Perrin. Oh! puis que c'est comme ça, moi de tout mon cœur, tiens, tiens, prends tout.

Perrin

Ma chere Lucette! Monsieur!... com :

ment pourrai-je mériter?... .

Le Voyageur

Point de remerciement; avez-vous oublié que vous êtes mon libérateur? ce que je vous dois est bien au dessus de ce que je vous donne: c'est un argent que je croyois perdu il est bien employé s'il peut faire votre bonheur. mes enfans, je ne me pardonnerois jamais d'être venu pour le troubler.

Lucette, présentant la bourse à Perrin.

Tiens, Perrin.

Perrin.

Ma chere Lucette, remets cela à monsieur le Bailli; il sait mieux que nous l'emploi que nous en devons faire.

Le Bailli.

Je ferai tout pour le mieux. (A Ambroise.)

Allegro molto

Corni

Oboe

Viol. 1°

Viol. 2°

Alto

Lucette

Perrin

Le Bailli

Ambroise

Basse

Allegro molto

Col. B.

Quel plaisir quelle allegres se

tu vois, Ambroise, une bonne action n'est jamais sans récompense... (A Perrin.) pour toi, Perrin, la tienne étoit déjà assurée. Ambroise touché de tes bons procédés, et te trouvant assez riche de tes vertus l'acceptoit pour son gendre, et t'accordoit la main de Lucette.

Perrin, sautant au cou d'Ambroise.

Est il possible? ô mon pere! ô mon ami!...

Ambroise

Ma foi oui, et j'aurois cru encore faire une très bonne affaire. Mais tiens, tiens, je m'en doutois, voilà tous nos gens qui viennent, et Jacques le Carillonneur, allons, allons, mes amis, rejoüissez vous nous.

(Tous les paysans, le carillonneur à leur tête, viennent se placer pêle-mêle sur les deux côtes du Théâtre.)

l'amour va secher nos pleurs quel plaisir quelle allegresse l'amour va secher nos

Alto col B.

pleurs dans le sein de la tendresse nous oublierons tous nos malheurs dans le

V. 1^o
V. 2^o

sein de la tendresse nous oublierons tous nos malheurs dans le sein de
 dans le sein de la tendresse
 vous oublierez tous vos malheurs dans
 la tendresse nous oublierons tous nos malheurs dans le sein de la tendresse
 vous oublierez tous vos

Col Violini // // /

*nous oublierons tous nos malheurs quel plaisir qu'elle allegresse l'amour va se
 quel
 quel
 quel*

cher nos pleurs quel plaisir quelle allegresse l'amour va secher nos pleurs

vos vos

Col B

The musical score consists of multiple staves. The top staff is a vocal line with lyrics. Below it are several instrumental staves, including a keyboard part with a 'Col B' marking. The score is written in a historical style with various clefs and time signatures.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for a second instrument, likely a harpsichord or lute.

chaque instant pres de toi ma chere me verra be nir mon li en me

The second system of the musical score consists of five staves, continuing the vocal and piano parts from the first system. The vocal line continues with the lyrics "chaque instant pres de toi ma chere me verra be nir mon li en me".

toujours attentive a te plaire dans ton bonheur je

ver ra be nir mon li en

The third system of the musical score consists of five staves, continuing the vocal and piano parts. The vocal line continues with the lyrics "toujours attentive a te plaire dans ton bonheur je ver ra be nir mon li en".

trouverai le mien dans ton bonheur je trouverai le mien

En tous lieux

on cherit l'aisance mais le cœur en jouit bien plus quand le don de la

bienfaisance de viennent le prix des ver lus de viennent le

71^o
v. 2

Quel plaisir, quelle al le gres se l'amour va secher nos
 Quel
 prix des ver lus Quel vos
 Quel

Col. B. //

pleurs quel plaisir qu'elle ait le gros se l'amour va secher nos pleurs

vos

l'amour va secher nos pleurs - - - l'amour

l'amour

l'amour va secher vos pleurs

Musical score for page 102, featuring vocal lines and instrumental accompaniment. The score is written in French and includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

The first system includes the instruction *Col. Violini* (Cello and Violins). The vocal lines are in French, with the lyrics:

va secher nos pleurs dans le sein de la ten-dres se nous oubli-rons tous
vos vous oubli-rez tous.

The second system continues the vocal lines with the lyrics:

nos ma-lheurs dans le sein de la ten-dres-se nous oubli-rons tous
vos vous oubli-rez tous.

The score consists of multiple staves for vocal parts and instrumental accompaniment, including strings and woodwinds.

nos malheurs nous oublirons tous nos malheurs nous oublierons
vos malheurs vous oublierez tous vos malheurs vous oublierez
vous oublierez tous vos malheurs
- rons tous nos malheurs tous nos malheurs
- rez tous vos malheurs tous vos malheurs
vous oublierez tous